

V111 / V114 / V115 / V116 / V117 /  
V131 / V137 / V138 / V147 /  
V157 / V158 / V181 / V187

2208

SEIKO WATCH CORPORATION  
Copyright©2022 by SEIKO WATCH CORPORATION

# SEIKO

V111 / V114 / V115 / V116 / V117 /  
V131 / V137 / V138 / V147 /  
V157 / V158 / V181 / V187

MONTRE SOLAIRE INSTRUCTIONS

**Merci infiniment d'avoir choisi une montre SEIKO. Pour garantir le bon fonctionnement de votre montre SEIKO, nous vous invitons à lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi avant de l'utiliser.**

**Gardez-le à portée de main pour pouvoir le consulter en temps opportun.**

\* Le réglage de la longueur du bracelet métallique est assuré par le détaillant chez qui la montre a été achetée. Si vous ne pouvez pas faire réparer votre montre par le détaillant chez qui vous l'avez achetée parce que vous l'avez reçue en cadeau ou parce que vous avez déménagé dans un endroit éloigné, veuillez contacter le Centre de service client. Vous pouvez également vous adresser à un autre détaillant, qui vous facturera ce service s'il accepte de l'assurer.

\* Si votre montre est livrée avec un film de protection contre les rayures, n'oubliez pas de l'enlever avant d'utiliser la montre. Sinon, l'accumulation de souillures, de transpiration, de poussière ou d'humidité sous le film peut entraîner la formation de rouille.

## SOMMAIRE

### 1 UTILISATION

Précautions de manipulation .....	3
Avant utilisation .....	7
Assurez-vous que la montre soit toujours suffisamment chargée .....	7
Nom et fonction des pièces .....	8
Couronne .....	9
Réglage de l'heure (pour les modèles à deux ou trois aiguilles) .....	10
Réglage de l'heure et de la date (pour les modèles avec date ou date et jour de la semaine) .....	12
Ajustement manuel de la date à la fin du mois ..	16

### 2 FONCTION RECHARGE SOLAIRE

Charger la pile .....	17
Comment charger la pile .....	17
Guide de durées de temps de charge .....	18

### 3 COMMENT PRÉSERVER LA QUALITÉ DE VOTRE MONTRE

Source d'alimentation .....	21
Entretien quotidien .....	23
Performance et type .....	24
Lumibrite .....	25
Performance d'étanchéité .....	26
Résistance magnétique .....	27
Bracelet .....	29
Comment utiliser un fermoir à boucle déployante pour bracelet en cuir (fermoirs spéciaux) .....	31
Service après-vente .....	37

### 4 DÉPANNAGE

Dépannage .....	39
-----------------	----

### 5 CARACTÉRISTIQUES

Caractéristiques .....	41
------------------------	----

## Précautions de manipulation

### ⚠ AVERTISSEMENT

Veillez noter que d'importants dégâts tels que des blessures graves peuvent survenir si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.

#### Cessez immédiatement de porter la montre dans les cas suivants :

- Si le boîtier ou le bracelet de la montre subit une corrosion, etc.
- Si les ardillons du bracelet sont saillants.
- \* Consultez immédiatement le détaillant chez qui la montre a été achetée ou le Centre de service client.

#### Gardez la montre et ses pièces hors de portée des bébés et des enfants.

Prenez les précautions nécessaires pour éviter qu'un bébé ou un enfant n'avale accidentellement une pièce.

Si un bébé ou un enfant avale la pile ou une pièce, consultez immédiatement un médecin car cela peut mettre la santé du bébé ou de l'enfant en danger.

#### Ne retirez jamais la pile secondaire de la montre.

\* À savoir sur la pile secondaire → Source d'alimentation → P. 21  
Le remplacement de la pile secondaire requiert des connaissances et des compétences professionnelles. Veuillez solliciter le remplacement de la pile secondaire auprès du détaillant chez qui la montre a été achetée. L'installation d'une simple pile à l'oxyde d'argent peut générer une chaleur capable de provoquer une explosion ou un feu.

FR 3

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Ne pas utiliser la montre pour la plongée sous-marine ou la plongée à saturation.

Divers contrôles renforcés effectués lors de simulations d'environnement hostiles (très souvent requis pour les montres conçus pour la plongée sous-marine ou la plongée à saturation) n'ont pas été menés sur la montre étanche avec afficheur de pression barométrique. N'utiliser pour la plongée, que les montres conçues pour la plongée.

### ⚠ MISE EN GARDE



#### Ne passez pas la montre directement sous le robinet d'eau courante.

La pression de l'eau du robinet est suffisante pour diminuer les performances d'étanchéité d'une montre étanche conçue pour la vie quotidienne.

FR 5

### ⚠ MISE EN GARDE

Veillez noter qu'il existe un risque de blessures légères ou de dommages matériels si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.

#### Évitez de porter ou de conserver la montre dans les endroits ci-après :

- Endroits où sont vaporisés des agents volatiles (produits cosmétiques tels que des dissolvants, insecticides, solvants pour peintures, etc.)
- Endroits où la température chute en dessous de 5 °C ou s'élève au-dessus de 35 °C pendant une longue période
- Endroits où il y a un champ magnétique puissant ou de l'électricité statique
- Endroits où il y a de fortes vibrations
- Endroits très humides
- Endroits poussiéreux

#### Si vous remarquez des signes d'allergie ou d'irritation cutanée

Cessez immédiatement de porter la montre et consultez un spécialiste (dermatologue ou allergologue).

#### Autres mises en garde

- Pour ajuster la longueur du bracelet métallique, des connaissances et une expertise spécialisées sont requises. Dans ce cas, contactez le revendeur chez qui la montre a été achetée. Si vous essayez vous-même d'ajuster le bracelet métallique, vous risquez de vous blesser à la main et aux doigts, ou de perdre des parties du bracelet.
- N'essayez pas de démonter la montre ni de la modifier.
- La montre doit être conservée hors de portée des bébés et des enfants. Prenez les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure, de rougeurs ou de démangeaisons d'origine allergique qui pourraient survenir au contact de la montre.
- Pour mettre au rebut les piles usagées, suivez les instructions des autorités locales.
- Si votre montre est de type gousset ou pendentif, sa chaînette ou gourmette peut endommager vos vêtements ou érafler votre main, votre cou ou d'autres parties du corps.

FR 4

### ⚠ MISE EN GARDE

Veillez noter qu'il existe un risque de blessures légères ou de dommages matériels si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas strictement respectées.



#### Ne tournez pas et ne tirez pas la couronne lorsque la montre est mouillée.

De l'eau peut s'infiltrer dans la montre.

\* Si la surface intérieure du verre est embuée ou que des gouttes d'eau apparaissent à l'intérieur de la montre, cela signifie que son étanchéité est amoindrie. Consultez immédiatement le détaillant chez qui la montre a été achetée ou le Centre de service client.



#### Essuyez rapidement les traces d'humidité, de transpiration et les souillures sur la montre.

Soyez conscient du risque que les performances d'étanchéité d'une montre étanche puissent diminuer en raison de la détérioration de l'adhésif sur le verre ou le joint, ou du développement de la rouille sur l'acier inoxydable.



#### Retirez la montre avant de prendre un bain ou d'entrer dans un sauna.

La vapeur, le savon ou certains composants d'une source chaude peuvent accélérer la dégradation de la performance d'étanchéité de la montre.

FR 6

## Avant utilisation

### ■ Assurez-vous que la montre soit toujours suffisamment chargée

La montre charge l'électricité à mesure qu'elle fonctionne en convertissant la lumière reçue sur le cadran en énergie électrique. Elle ne peut fonctionner correctement que si l'énergie restante est suffisante. Placez ou rangez la montre dans un endroit accessible à la lumière, etc., afin de charger suffisamment l'électricité.

### ● Il est possible de contrôler la quantité de batterie stockée dans la montre grâce au mouvement de l'aiguille des secondes.

\* Lorsque l'aiguille des secondes effectue des mouvements à intervalles de deux secondes, cela signifie que l'énergie de la montre est presque épuisée. (Pour les modèles avec aiguille des secondes)

### ● Charger la pile solaire

« Comment charger la pile » → P. 17

« Guide de durées de temps de charge » → P. 18

## Nom et fonction des pièces



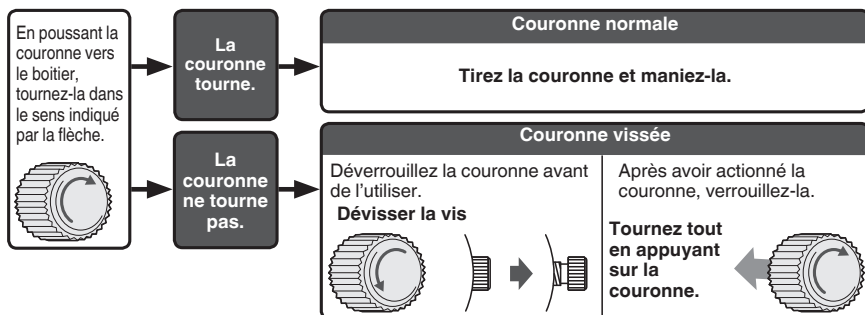
- ① Aiguille des minutes
- ② Aiguille des heures
- ③ Aiguille des secondes
- ④ Date et jour de la semaine
- ⑤ Couronne

\* La position et l'aspect de l'afficheur peuvent varier en fonction du modèle de montre.

\* Certains modèles peuvent ne pas posséder d'aiguille des secondes ou afficher la date ou le jour de la semaine.

## Couronne

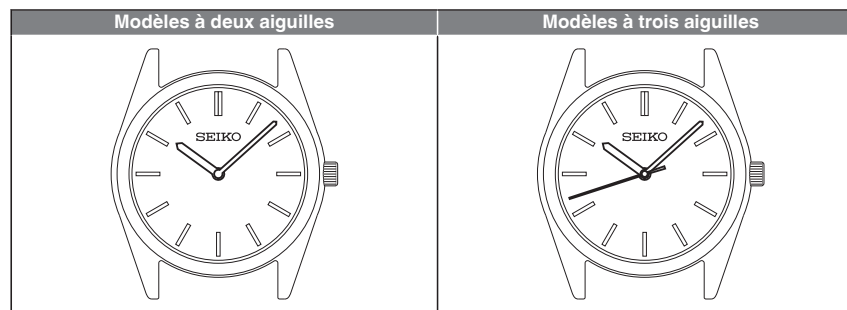
Il y a deux types de couronnes, la couronne normale et la couronne vissée. Veuillez vérifier le type de la couronne de votre montre.



\* En verrouillant la couronne lorsque vous la vissez, une couronne vissée peut éviter un dysfonctionnement et augmenter l'étanchéité de la montre.

\* Veillez à ne pas forcer le vissage de la couronne, car cela peut endommager les cannelures de la montre.

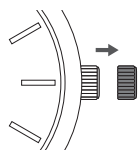
## Réglage de l'heure (pour les modèles à deux ou trois aiguilles)



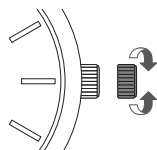
**1 Tirez la couronne.**

Si vous possédez une montre à trois aiguilles, tirez la couronne lorsque l'aiguille des secondes se trouve sur 12 heures. (L'aiguille des secondes cessera de bouger.)

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne avant de la manipuler.

**2 Tournez la couronne pour régler l'heure.**

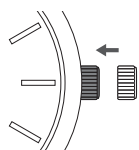
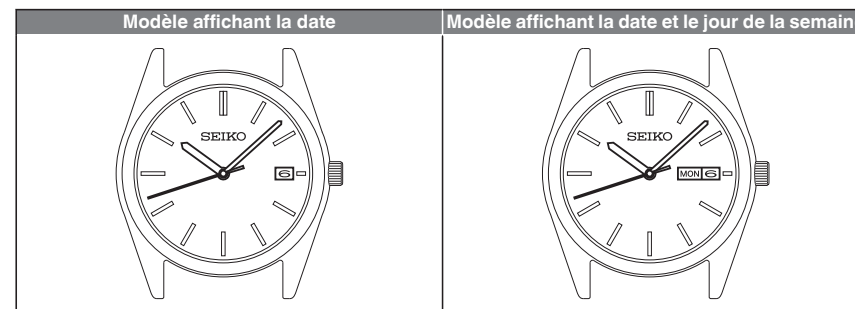
Pour régler l'heure avec précision, tournez l'aiguille des minutes de 4 à 5 minutes, puis rétablissez l'heure correcte.

**3 Repoussez la couronne en position normale.**

Si vous possédez une montre à trois aiguilles, remettez la couronne en place lors d'un top horaire.

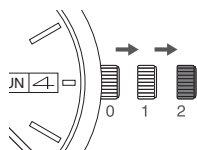
\* Le service de signal téléphonique est utile pour régler l'aiguille des secondes avec précision.

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne après l'avoir manipulée.

**Réglage de l'heure et de la date (pour les modèles avec date ou date et jour de la semaine)****● Réglage de l'heure****1 Tirez la couronne au second clic.**

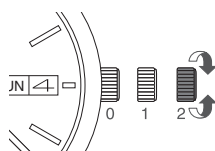
Tirez la couronne au second clic lorsque l'aiguille des secondes pointe vers la position 12 heures ; l'aiguille des secondes s'arrête.

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne avant de la manipuler.

**2 Tournez la couronne pour régler l'heure.**

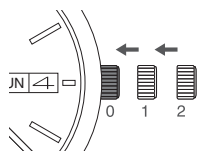
Pour régler l'heure avec précision, tournez l'aiguille des minutes de 4 à 5 minutes, puis rétablissez l'heure correcte.

\* Lorsque vous réglez l'heure, assurez-vous que les périodes Matin/Après-midi sont bien réglées. La date change une fois par 24 heures.

**3 Repoussez la couronne en position normale en fonction d'un signal horaire.**

\* Le service de signal téléphonique est utile pour régler l'aiguille des secondes avec précision.

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne après l'avoir manipulée.

**● Réglage de la date (jour de la semaine)**

La montre est dotée d'une fonction de date (jour de la semaine) et est conçue de telle sorte que la date change toutes les 24 heures.

La date (jour de la semaine) change vers minuit. Si le matin/après-midi n'est pas réglé correctement, la date va changer à midi.

**⚠ MISE EN GARDE**

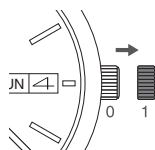
Ne fixez pas la date (jour de la semaine) dans les plages horaires suivantes. Modifier la date dans cette plage peut causer des problèmes (la date ne change pas le jour suivant) ou des dommages.

Modèles d'affichage de la date : 21 h 00 à 1 h 00 du matin

Modèles d'affichage de la date/jour : 21 h 00 à 4 h 00 du matin

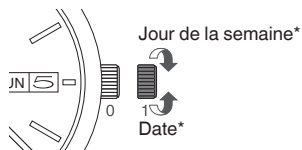
**1 Tirez la couronne au premier clic.**

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne avant de la manipuler.

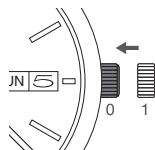
**2 Tournez la couronne pour régler la date (jour de la semaine).**

Le jour de la semaine peut être affiché en japonais ou en anglais, selon votre choix.

\* Certains modèles affichent la date et le jour de la semaine dans l'ordre inverse.

**3 Repoussez la couronne en position normale.**

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne après l'avoir manipulée.



FR 15

**Ajustement manuel de la date à la fin du mois**

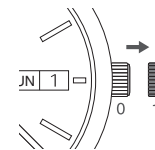
Il est nécessaire d'ajuster la date à la fin de février et des mois de 30 jours.

**Ex.) Pour ajuster la date dans la période de matinée le premier jour d'un mois suivant un mois de 30 jours**

La montre affiche « 31 » au lieu de « 1 ». Tirez la couronne au premier clic.

Tournez la couronne pour régler la date sur « 1 », puis repoussez-la à sa position normale.

\* Pour les modèles possédant les couronnes vissées, veuillez déverrouiller la couronne après l'avoir manipulée.

**MISE EN GARDE**

Évitez de modifier la date dans les plages horaires suivantes. Cela pourrait causer des dérèglements.

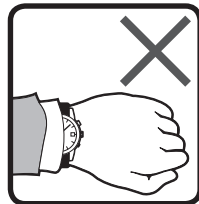
Modèles d'affichage de la date : 21 h 00 à 1 h 00 du matin

Modèles d'affichage de la date/jour : 21 h 00 à 4 h 00 du matin

FR 16

**Charger la pile****Comment charger la pile**

Le cadran doit être exposé à la lumière pour que la montre charge.



Pour garantir des performances optimales, vérifiez que la montre reste toujours suffisamment chargée.

Les situations suivantes peuvent entraîner une diminution de l'énergie de la montre, qui risque de s'arrêter :

- La montre est cachée sous une manche.
- La montre est utilisée ou entreposée dans des conditions empêchant son exposition prolongée à la lumière.

\* Veillez à ce que la montre ne surchauffe pas pendant la charge. (La plage de température de fonctionnement est de -10 °C à +60 °C.)

\* Lorsque vous commencez à utiliser la montre ou si vous la mettez en marche après l'arrêt dû à un manque de charge, chargez suffisamment la montre à l'aide du tableau P. 18

\* Lorsque l'aiguille des secondes effectue des mouvements à intervalles de deux secondes, cela signifie que l'énergie de la montre est presque épuisée. (Pour les modèles avec aiguille des secondes)

FR 17

**Guide de durées de temps de charge**

Rechargez la montre en respectant les durées indiquées dans le guide ci-dessous.

Le chiffre « Temps nécessaire pour charger la montre jusqu'à obtenir un mouvement d'aiguille stable » correspond à une estimation du temps nécessaire d'exposition de la montre arrêtée à la lumière et de chargement jusqu'à ce qu'elle atteigne un mouvement d'aiguille stable (pour les modèles avec aiguille des secondes : jusqu'à ce qu'elle atteigne un mouvement d'intervalle d'une seconde). Rechargez la montre en respectant les durées indiquées dans le guide.

\* Le temps de charge requis varie légèrement en fonction du modèle de la montre.

**● V111 / V114 / V115 / V116 / V117**

Éclairement lx (LUX)	Source lumineuse	Condition (Exemple)	Temps nécessaire pour charger complètement la montre	Temps nécessaire pour charger la montre jusqu'à obtenir un mouvement d'aiguille stable	Temps nécessaire pour recharger la montre pendant 1 jour
700	Lumière fluorescente	Bureaux généraux	-	60 heures	3 heures
3 000	Lumière fluorescente	30 W 20 cm	180 heures	10 heures	35 minutes
10 000	Lumière du soleil	Temps nuageux	60 heures	4 heures	12 minutes
100 000	Lumière du soleil	Journée ensoleillée (sous la lumière directe du soleil un jour d'été)	10 heures	30 minutes	2 minutes

FR 18

## ● V131 / V137 / V138

Éclairage lx (LUX)	Source lumineuse	Condition (Exemple)	Temps nécessaire pour charger complètement la montre	Temps nécessaire pour charger la montre jusqu'à obtenir un mouvement d'aiguille stable	Temps nécessaire pour recharger la montre pendant 1 jour
700	Lumière fluorescente	Bureaux généraux	-	16 heures	110 minutes
3 000	Lumière fluorescente	30 W 20 cm	90 heures	4 heures	30 minutes
10 000	Lumière du soleil	Temps nuageux	30 heures	72 minutes	8 minutes
100 000	Lumière du soleil	Journée ensoleillée (sous la lumière directe du soleil un jour d'été)	10 heures	6 minutes	1 minute

## ● V147 / V157 / V158

Éclairage lx (LUX)	Source lumineuse	Condition (Exemple)	Temps nécessaire pour charger complètement la montre	Temps nécessaire pour charger la montre jusqu'à obtenir un mouvement d'aiguille stable	Temps nécessaire pour recharger la montre pendant 1 jour
700	Lumière fluorescente	Bureaux généraux	-	25 heures	110 minutes
3 000	Lumière fluorescente	30 W 20 cm	120 heures	6 heures	30 minutes
10 000	Lumière du soleil	Temps nuageux	35 heures	2 heures	10 minutes
100 000	Lumière du soleil	Journée ensoleillée (sous la lumière directe du soleil un jour d'été)	9 heures	24 minutes	2 minutes

FR 19

## Source d'alimentation

Cette montre est équipée d'une pile secondaire spéciale, différente des piles ordinaires. Contrairement aux piles classiques à oxyde d'argent, la pile secondaire ne doit pas être remplacée périodiquement.

La capacité ou l'efficacité d'une recharge peut diminuer progressivement en raison d'une utilisation prolongée ou de l'environnement d'utilisation. Par ailleurs, une utilisation prolongée est susceptible de réduire la durée de la recharge en raison de l'usure, de l'encrassement, de la dégradation du graissage des pièces mécaniques etc. Si les performances de votre montre diminuent, demandez sa révision.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### ■ Remarques sur le remplacement de la pile secondaire

- Ne retirez jamais la pile secondaire de la montre. Le remplacement de la pile secondaire exige des connaissances et un savoir-faire professionnels. Veuillez-vous adresser au détaillant chez qui la montre a été achetée pour plus d'informations sur le remplacement de la pile secondaire.
- L'installation d'une pile à oxyde d'argent ordinaire peut générer de la chaleur susceptible de provoquer une explosion ou une combustion.

FR 21

## ● V181

Éclairage lx (LUX)	Source lumineuse	Condition (Exemple)	Temps nécessaire pour charger complètement la montre	Temps nécessaire pour charger la montre jusqu'à obtenir un mouvement d'aiguille stable	Temps nécessaire pour recharger la montre pendant 1 jour
700	Lumière fluorescente	Bureaux généraux	82 heures	6 heures	75 minutes
3 000	Lumière fluorescente	30 W 20 cm	20 heures	78 minutes	18 minutes
10 000	Lumière du soleil	Temps nuageux	5 heures	18 minutes	5 minutes
100 000	Lumière du soleil	Journée ensoleillée (sous la lumière directe du soleil un jour d'été)	126 minutes	6 minutes	2 minutes

## ● V187

Éclairage lx (LUX)	Source lumineuse	Condition (Exemple)	Temps nécessaire pour charger complètement la montre	Temps nécessaire pour charger la montre jusqu'à obtenir un mouvement d'aiguille stable	Temps nécessaire pour recharger la montre pendant 1 jour
700	Lumière fluorescente	Bureaux généraux	100 heures	8 heures	95 minutes
3 000	Lumière fluorescente	30 W 20 cm	25 heures	96 minutes	23 minutes
10 000	Lumière du soleil	Temps nuageux	7 heures	24 minutes	6 minutes
100 000	Lumière du soleil	Journée ensoleillée (sous la lumière directe du soleil un jour d'été)	3 heures	6 minutes	3 minutes

FR 20

#### \* Fonction de prévention contre les surcharges

Lorsque la pile secondaire est entièrement chargée, la fonction de prévention contre les surcharges s'active automatiquement pour éviter une saturation.

Vous n'avez donc pas à vous inquiéter d'une éventuelle surcharge de la pile secondaire, même si vous dépassez la « durée nécessaire pour une charge complète de la montre ».

\* Pour connaître la durée requise pour la charge complète de la pile, voir « Guide de durées de temps de charge » → P. 18.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### ■ Remarques sur la charge de la montre

- Pour charger la montre, évitez les endroits à proximité d'une source de lumière vive (projecteurs de photographe, spots ou ampoules à incandescence) pour éviter toute surchauffe susceptible d'endommager les composants internes.
- Pour charger la montre par exposition à la lumière directe du soleil, évitez les endroits où la température est susceptible de monter fortement, tels que le tableau de bord d'une voiture.
- Conservez toujours la montre à une température inférieure à 50 °C.

FR 22

## Entretien quotidien

### ● Cette montre doit être entretenue avec soin au quotidien

- Ne passez pas la montre sous l'eau lorsque sa couronne est déverrouillée.
- Essuyez les traces d'humidité, de transpiration et de souillures à l'aide d'un chiffon doux.
- Si la montre a été exposée à l'eau de mer, n'oubliez pas de la rincer à l'eau claire et de la sécher soigneusement.

Ne passez pas la montre directement sous le robinet d'eau courante. Mettez d'abord un peu d'eau dans un bol, puis plongez-y la montre pour la laver.

\* Si votre montre est spécifiée « Non-étanche » ou « étanche pour usage quotidien », veuillez ne pas laver la montre.

« Performance et type » → P. 24

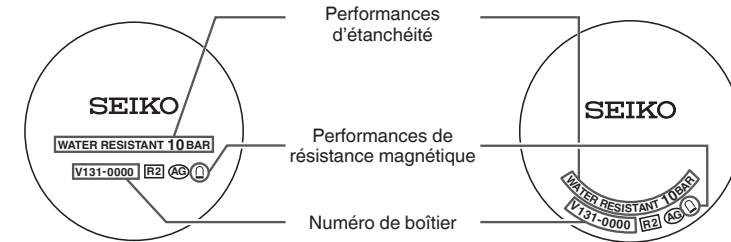
« Performance d'étanchéité » → P. 26

### ● Tournez régulièrement la couronne

- Tournez régulièrement la couronne pour éviter la corrosion.
  - Le même principe doit s'appliquer pour une couronne vissée.
- « Couronne » → P. 9

## Performance et type

Les performances de la montre ainsi que le calibre sont indiqués sur le fond du boîtier.



#### • Performances d'étanchéité

Bien vouloir vous référer à P. 26.

#### • Numéro de boîtier

Numéro utilisé pour identifier le type de montre

#### • Performances de résistance magnétique

Bien vouloir vous référer à P. 27 et P. 28.

\* L'illustration ci-dessus est fournie à titre d'exemple et peut par conséquent être différente de celle de votre montre.

## Lumibrite

### Si votre montre contient du Lumibrite

Lumibrite est un revêtement qui absorbe rapidement l'énergie lumineuse naturelle et artificielle, l'emmagasine et la restitue dans l'obscurité. Par exemple, à la suite d'une exposition pendant une dizaine de minutes à une lumière de plus de 500 lux, Lumibrite peut émettre de la lumière pendant 3 à 5 heures. Il est toutefois important de noter que Lumibrite n'émet que la lumière qu'il a emmagasinée et que le niveau de luminosité diminue dans le temps. La durée d'émission de lumière dépend aussi de facteurs tels que la luminosité de l'endroit où la montre a été exposée à la lumière et de la distance entre la source lumineuse et la montre.

\* En général, le passage d'un endroit clair à un endroit sombre nécessite un certain temps d'adaptation pour l'œil humain, ce qui rend les objets difficiles à voir dans un premier temps. (Adaptation sombre)

\* Lumibrite est un revêtement lumineux qui stocke et émet de la lumière, celle-ci étant inoffensive pour la santé humaine et l'environnement. Ce revêtement ne contient pas de matériaux toxiques tels que des substances radioactives.

### <Niveaux de luminosité>

Condition de luminosité		Éclairage
Lumière du soleil	Beau temps	100 000 lux
	Temps nuageux	10 000 lux
Intérieur (près de la fenêtre, pendant le jour)	Beau temps	Plus de 3 000 lux
	Temps nuageux	1 000 à 3 000 lux
	Temps pluvieux	Moins de 1 000 lux
Appareil d'éclairage (lampe fluorescente lumière du jour de 40 watts)	Distance de la montre : 1 m	1 000 lux
	Distance de la montre : 3 m	500 lux (Éclairage intérieur moyen)
	Distance de la montre : 4 m	250 lux

## Performance d'étanchéité

Référez-vous au tableau ci-dessous pour une description de la performance d'étanchéité de votre montre avant utilisation.



(Voir P. 24)

Indication au dos du boîtier	Performances d'étanchéité	Conditions d'utilisation	
Aucune indication	Aucune étanchéité	Évitez les gouttes d'eau ou de sueur	
WATER RESISTANT	Étanchéité pour utilisation quotidienne	La montre résiste au contact accidentel à de l'eau dans la vie quotidienne.	<b>AVERTISSEMENT</b> Bien vouloir éviter de s'en servir pour nager.
WATER RESISTANT 5 BAR	Étanche dans le cadre d'une utilisation quotidienne à une pression de 5 bars.	La montre est adaptée aux sports tels que la nage.	
WATER RESISTANT 10(20)BAR	Étanche dans le cadre d'une utilisation quotidienne à une pression de 10 (20) bars.	La montre est adaptée à la plongée sans bouteilles d'air.	



## Résistance magnétique

Lorsqu'elle est affectée par le magnétisme environnant, une montre peut temporairement avancer ou retarder ou cesser de fonctionner.

⚠ DANGER	
Indication au dos du boîtier	Conditions d'utilisation
Aucune indication	La montre ne doit pas être située à moins de 10 cm des objets magnétiques.
	La montre ne doit pas être située à moins de 5 cm d'objets magnétiques. (norme JIS niveau 1)
	La montre ne doit pas être située à moins de 1 cm d'objets magnétiques. (norme JIS niveau 2)

Si la montre devient aimantée et que sa précision se détériore dans une mesure dépassant les proportions spécifiées dans des conditions normales d'utilisation, il est nécessaire de la démagnétiser. Dans ce cas, la démagnétisation et le réajustement de la précision vous seront facturés, même si cela se produit pendant la période de garantie.

### Pourquoi une montre est affectée par le magnétisme

Son moteur intégré est pourvu d'un aimant, qui peut être influencé par un champ magnétique externe puissant.

## Exemples de produits magnétiques courants susceptibles d'affecter les montres



Smartphone, téléphone portable, terminal de tablette (haut-parleur, aimant de couvercle)

Adaptateur CA

Sac (à fermoir magnétique)



Rasoir alimenté par un courant alternatif

Appareil de cuisson magnétique

Radio portable (haut-parleur)

Collier magnétique

Oreiller magnétique

## Bracelet

Le bracelet est en contact direct avec la peau et se salit sous l'effet de la transpiration et de la poussière. Ainsi, un entretien insuffisant peut dégrader le bracelet, provoquer une irritation cutanée ou colorer le rebord de vos manches. Pour prolonger la durée d'utilisation de votre montre, il convient donc de veiller à la propreté du bracelet.

### ● Bracelet métallique


- Un contact prolongé avec l'humidité, la transpiration ou des souillures peut entraîner la formation de rouille, même sur un bracelet inoxydable.
- Le manque d'entretien peut provoquer des rougeurs ou entraîner l'apparition de taches jaunes ou dorées sur les bords de manche de vos chemises.
- Essayez immédiatement les traces d'humidité, de transpiration ou les souillures à l'aide d'un chiffon doux.
- Pour nettoyer la souillure autour des joints du bracelet, essuyez-la à l'eau et brossez-la ensuite avec une brosse à dents douce. (Évitez de mouiller le corps de la montre en l'enveloppant dans du plastique, etc.) Nettoyez-le avec un chiffon doux.
- Comme certains bracelets en titane utilisent des ardilions en acier inoxydable extrêmement résistant, une formation de rouille est possible.
- Si la rouille progresse, les ardilions risquent de se déloger ou de tomber, et le boîtier peut se détacher du bracelet, ou le fermoir peut ne pas s'ouvrir.
- Si un ardilion se déloge, vous risquez de vous blesser. Dans ce cas, arrêtez de porter la montre et faites-la réparer.

### ● Bracelet en cuir

- Sous l'effet de l'humidité, de la transpiration et de l'exposition directe aux rayons du soleil, les bracelets en cuir ont tendance à se décolorer et s'abîmer.
- Essayez les traces d'humidité et de transpiration aussi rapidement que possible en passant un chiffon sec.
- La montre ne doit pas être exposée directement au soleil pendant une période prolongée.
- Prenez particulièrement soin d'un bracelet de couleur claire car les souillures y seront plus visibles.
- Évitez de porter un bracelet en cuir outre les bracelets Aqua Free lorsque vous vous baignez, lorsque vous nagez, ou lorsque vous travaillez au contact de l'eau, même si la montre elle-même est étanche pour utilisation quotidienne (étanche à 10 bars/20 bars).

### ● Bracelet en polyuréthane

- Un bracelet en polyuréthane est sensible à la décoloration due à la lumière et peut être détérioré par des solvants ou par l'humidité atmosphérique.
- Les bracelets translucides, blancs ou de couleur pâle en particulier ont tendance à absorber les autres couleurs, entraînant l'apparition de taches ou une décoloration.
- Lavez-les à l'eau avant de les essuyer avec un chiffon sec.
- Évitez de mouiller le corps de la montre en l'enveloppant dans du plastique, etc.)
- Si le bracelet se rigidifie, faites-le remplacer. Si vous continuez à le porter en l'état, le bracelet peut se fissurer et devenir friable.

Remarques sur les irritations cutanées et les allergies	Les irritations cutanées au contact du bracelet peuvent avoir de multiples causes, notamment une allergie aux métaux ou aux cuirs, ou une réaction cutanée à la friction par la poussière ou le bracelet.
Remarques sur la longueur du bracelet	Le bracelet doit être suffisamment lâche pour ne pas coller au poignet et permettre une bonne circulation de l'air. Vous devez pouvoir passer un doigt entre la montre et votre poignet. 

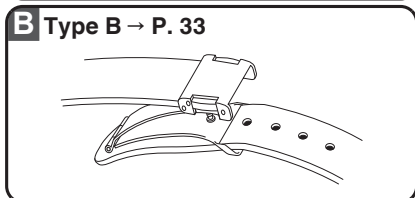
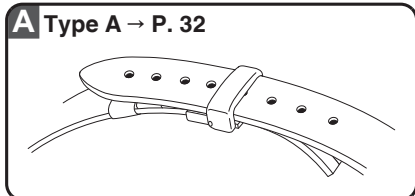


# Comment utiliser un fermoir à boucle déployante pour bracelet en cuir (fermoirs spéciaux)

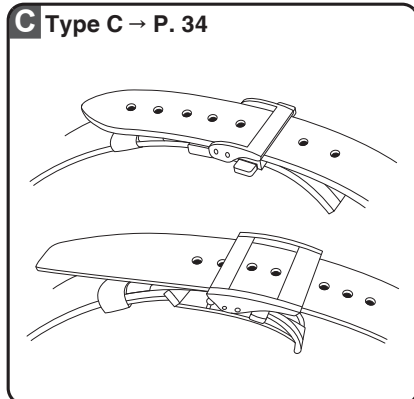
3

COMMENT PRÉSERVER LA QUALITÉ DE VOTRE MONTRE

Il y a 3 types de fermoirs uniques, décrits ci-dessous ; Si le fermoir de la montre que vous achetez correspond à l'un des types cités ci-dessous, bien vouloir vous référer aux indications.



FR 31

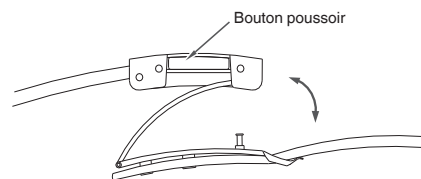


## B Type B

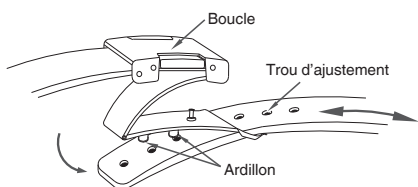
3

COMMENT PRÉSERVER LA QUALITÉ DE VOTRE MONTRE

1 En appuyant le bouton poussoir des deux côtés du rabat, relevez-le pour ouvrir le fermoir.



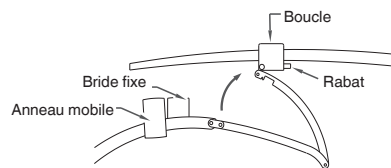
2 Retirez l'ardillon du trou d'ajustement. Glissez le bracelet à gauche et à droite et réinsérez l'ardillon dans le trou d'ajustement à la longueur appropriée. Poussez la boucle et verrouillez le fermoir.



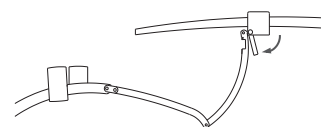
FR 33

## A Type A

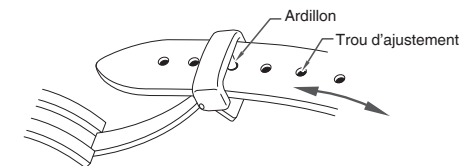
1 Relevez le fermoir pour libérer la boucle.



2 Ouvrez le rabat.

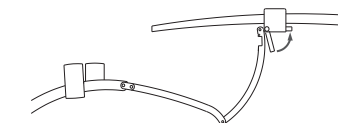


3 Retirez l'ardillon du trou d'ajustement. Glissez le bracelet à gauche et à droite et réinsérez l'ardillon dans le trou d'ajustement à la longueur appropriée.



4 Fermez le rabat.

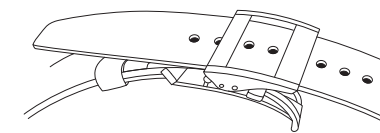
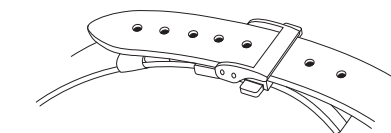
\* Ne forcez pas le rabat.



\* Pour boucler le fermoir, insérez le bout du bracelet dans la boucle mobile et la boucle fixe, ensuite, bien verrouiller le fermoir.

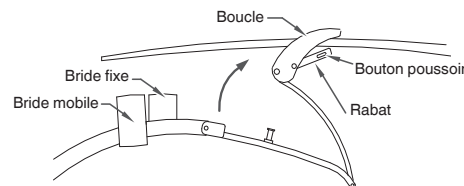
FR 32

## C Type C

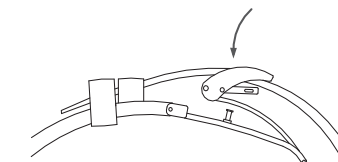


### ● Comment fixer la montre au poignet et la retirer

1 En appuyant sur les boutons poussoirs des deux côtés du rabat, tirez le bracelet hors de la bride mobile et fixe, puis ouvrez le fermoir.



2 Insérez le bout du bracelet entre la bride amovible et la bride fixe, et fixez le fermoir en appuyant sur le cadre de la boucle.



FR 34

3

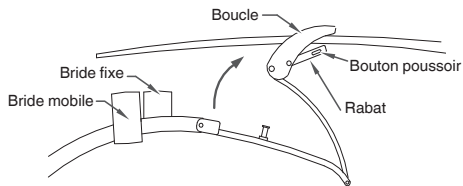
COMMENT PRÉSERVER LA QUALITÉ DE VOTRE MONTRE

3

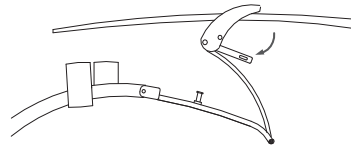
COMMENT PRÉSERVER LA QUALITÉ DE VOTRE MONTRE

### ● Comment régler la longueur du bracelet

① En appuyant sur les boutons poussoirs des deux côtés du rabat, tirez le bracelet hors de la bride mobile et fixe, puis ouvrez le fermoir.



② Appuyez à nouveau sur les boutons poussoirs pour libérer le rabat.



FR 35

## Service après-vente

### ● Remarques sur la garantie et les réparations

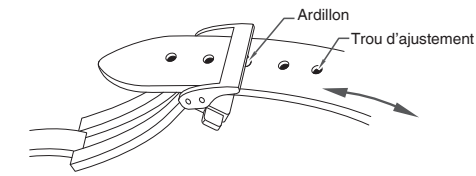
- Pour toute réparation ou révision, contactez le détaillant chez qui la montre a été achetée ou le Centre de service client.
- Pendant la période de garantie, présentez le certificat de garantie pour bénéficier des services de réparation.
- Les éléments couverts par la garantie sont indiqués dans le certificat. Lisez-le attentivement et conservez-le.
- Pour les services de réparation après expiration de la période de garantie, si les fonctions de la montre peuvent être rétablies par nos travaux de réparation, nous les effectuerons à votre requête et moyennant facturation.

### ● Remplacement par des pièces fonctionnelles

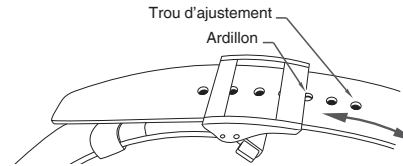
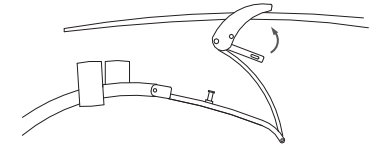
- N'oubliez pas qu'en cas d'indisponibilité, les pièces de rechange peuvent être remplacées par d'autres produits dont l'apparence peut être légèrement différente de celle des originaux.

FR 37

③ Sortez l'ardillon du trou d'ajustement du bracelet. Faites glisser le bracelet pour ajuster sa longueur et recherchez le trou approprié pour y introduire l'ardillon.



④ Fermez le rabat.



FR 36

### ● Contrôle et ajustement nécessitant un démontage et un nettoyage (Révision)

- Il est recommandé de procéder à un contrôle et un réglage périodiques par démontage et nettoyage (révision) tous les 3 à 4 ans environ, afin que la montre maintienne ses performances optimales pour longtemps. Selon les conditions d'utilisation, les parties mécaniques de votre montre peuvent être moins bien lubrifiées ; une contamination de l'huile peut entraîner une abrasion des pièces, ce qui peut en fin de compte provoquer un arrêt de la montre. Étant donné que des pièces telles que le joint peuvent se détériorer, les performances d'étanchéité peuvent diminuer suite à l'infiltration d'humidité et de transpiration. Veuillez contacter le détaillant chez qui la montre a été achetée, pour faire procéder à un contrôle et à un réglage par démontage et nettoyage (révision). Pour tout remplacement, exigez des PIÈCES D'ORIGINE SEIKO. Lorsque vous demandez un contrôle et un réglage par démontage et nettoyage (révision), assurez-vous que le joint et la barrette à ressort seront également remplacés par des pièces neuves.
- La révision de votre montre (impliquant un démontage et un nettoyage) peut nécessiter le remplacement de son mécanisme de transmission du mouvement.

FR 38

## Dépannage

Troubles	Causes possibles	Solutions	Référence
La montre cesse de fonctionner.	La pile est complètement épuisée ou faible.	Chargez suffisamment la pile, jusqu'à ce qu'elle atteigne un mouvement stable des aiguilles.	P. 17
L'aiguille des secondes se déplace par intervalle de deux secondes. (Pour les modèles avec aiguille des secondes)	Si vous portez la montre chaque jour et ceci se produit, la cause la plus probable serait le fait que vos manches ou tout autre vêtement recouvrent votre montre, l'empêchant ainsi de capter assez de lumière.	Lorsque vous portez votre montre, assurez-vous qu'elle ne soit pas recouverte par vos manches ou par tout autre vêtement. De plus, lorsque vous retirez la montre, veillez à la placer dans un endroit bien éclairé.	
La montre gagne / perd temporairement du temps.	La montre est restée longtemps exposée à des températures extrêmement basses ou élevées.	Si la montre s'ajuste à la température ambiante, alors la précision va revenir à son état initial. Si la précision ne retourne pas à son état initial, consultez le revendeur auprès duquel la montre a été achetée.	-
	La montre a été laissée à proximité d'un objet avec un champ magnétique intense.	La précision normale reprend lorsque la montre n'est plus en contact étroit avec la source magnétique. Si cet état persiste, adressez-vous au détaillant chez qui la montre a été achetée.	-
	Vous avez fait tomber la montre, l'avez cognée sur une surface dure ou l'avez portée en pratiquant un sport. La montre est exposée à de fortes vibrations.	Si l'exactitude ne revient pas après avoir réglé l'heure, consultez le revendeur auprès duquel la montre a été achetée.	-

FR 39

Troubles	Causes possibles	Solutions	Référence
La date change à midi. (Pour les modèles avec affichage de la date)	L'heure de la matinée/l'après-midi n'est pas correctement réglée	Avancez les aiguilles de 12 heures.	P. 12
Le flou de l'afficheur persiste.	Une petite quantité d'eau s'est infiltrée à l'intérieur de la montre en raison d'une détérioration du joint, etc.	Contactez le détaillant chez qui la montre a été achetée.	-

\* Contactez le revendeur auprès duquel la montre a été achetée pour tout autre problème.

FR 40

## Caractéristiques

Numéro de calibre	V114/V115/V116	V111/V117/V131	V137/V138	V147/V157/V158	V187
1. Caractéristiques	Montre de base à deux aiguilles (aiguilles des heures et des minutes)	Montre de base à trois aiguilles (aiguilles des heures, des minutes et des secondes)	Montre de base à trois aiguilles (aiguilles des heures, des minutes et des secondes), affichage de la date		
2. Fréquence d'oscillateur en cristal	32 768 Hz (Hz = Hertz, cycles par seconde)				
3. Retard/avance (moyenne mensuelle)	Perte/gain mensuel(le) moyen(ne) $\pm 15$ secondes (Si porté au poignet dans une plage de température de 5 °C à 35 °C)				
4. Intervalle de température opérationnelle.	-10 °C ~ +60 °C				
5. Mécanisme d'entraînement	Moteur pas à pas (aiguilles des heures et des minutes)	Moteur pas à pas (aiguilles des heures, des minutes et des secondes)	Moteur pas à pas (aiguilles des heures, minutes et des secondes), affichage de la date		
6. Source d'alimentation	Pile secondaire, 1 pièce				
7. Durée	Environ 12 mois	Environ 6 mois	Environ 10 mois	Environ 2 mois	
8. CI (Circuit intégré)	Oscillateur, diviseur de fréquence et circuit d'entraînement C-MOSIC, 1 pièce				

\* Les spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis en vue d'une amélioration du produit.

FR 41

Numéro de calibre	V181
1. Caractéristiques	Montre de base à trois aiguilles (aiguilles des heures, des minutes et des secondes)
2. Fréquence d'oscillateur en cristal	32 768 Hz (Hz = Hertz, cycles par seconde)
3. Retard/avance (moyenne mensuelle)	Perte/gain mensuel(le) moyen(ne) $\pm 20$ secondes (Si porté au poignet dans une plage de température de 5 °C à 35 °C)
4. Intervalle de température opérationnelle.	-5 °C ~ +50 °C
5. Mécanisme d'entraînement	Moteur pas à pas (aiguilles des heures, des minutes et des secondes)
6. Source d'alimentation	Pile secondaire, 1 pièce
7. Durée	Environ 2 mois
8. CI (Circuit intégré)	Oscillateur, diviseur de fréquence et circuit d'entraînement C-MOSIC, 1 pièce

\* Les spécifications sont susceptibles de modifications sans préavis en vue d'une amélioration du produit.

FR 42